

| aprile / april | 2009 |

ad+m

| architettura | design | materiali |

Massimo Roj

Comprendere ed esprimere la pluralità

Understanding and expressing plurality

DOGMA

with English texts

Periodico di contract e design d'interni per spazi ad uso pubblico
Review of contract and interior design for spaces for public use

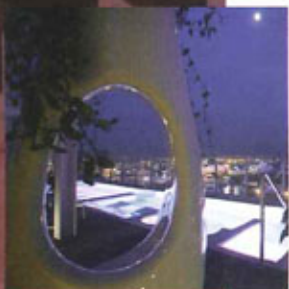
adm

Dallo sfondo del mare al rosso del fuoco

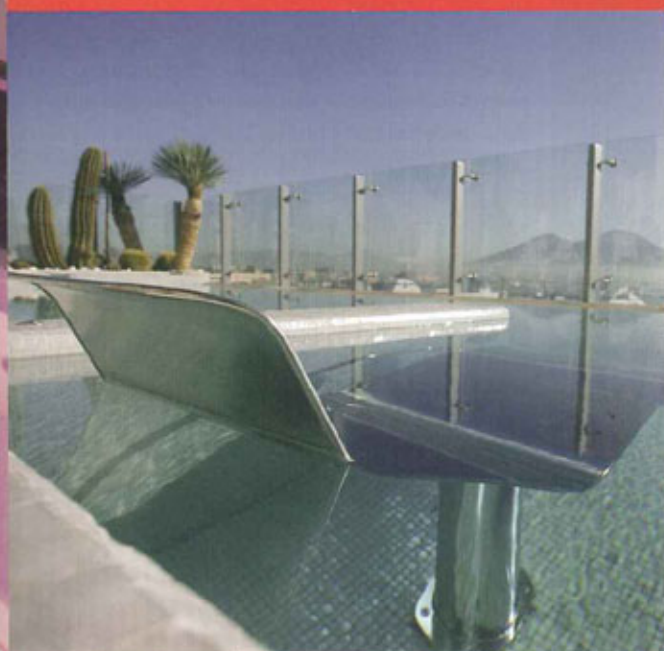
From the seabed to fiery red

**Al nono piano dell'Hotel
Romeo la Spa Rouge
interamente affacciata sullo
straordinario panorama del
Golfo di Napoli**

*Spa Rouge on the ninth floor of Hotel Romeo
overlooks the extraordinary panorama of the
Gulf of Naples*



↑ | La struttura privilegia l'apertura verso il panorama, avendo come cardine una vasca esterna tutta dedicata al benessere, con idromassaggi, lettini massaggianti e poltrone sommerse | *The structure opens onto the panorama and, at its core, has an outdoor pool wholly devoted to wellbeing, with hydro-massage, submerged massage beds and armchairs*



L'Hotel Romeo di Napoli è un modernissimo hotel di design da poco inaugurato, nato dalla ristrutturazione di un prestigioso palazzo affacciato sul lungomare di Napoli, già sede degli uffici della compagnia di navigazione Lauro, poi sede del quotidiano Roma. Un pezzo della storia di Napoli che la Romeo Alberghi ha trasformato in un hotel di lusso affidando il progetto architettonico di base allo studio Tange di Tokio, già autore del Centro Direzionale di Napoli. In questo hotel dal design forte e raffinato, capace di coniugare originalità, storia e tradizione con valenze di sofisticata modernità, la Romeo Alberghi ha incaricato lo Studio Bizarro di realizzare una Spa capace di unire la ricercata immagine dei suoi ambienti con i forti richiami al contesto paesaggistico, storico e culturale della città di Napoli. In molti hotel anche di prestigio la Spa viene confinata in spazi poco rappresentativi. Al contrario per questa affascinante realizzazione il committente ha voluto che alla Spa fosse dedicato lo spazio più affascinante ed emozionante dell'hotel: il nono piano, interamente affacciato sullo straordinario panorama del Golfo di



Napoli. Ne è nata un'opera di grande impatto scenografico, denso di richiami al contesto e di viste mozzafiato sul panorama circostante. La necessità di proiettare l'attenzione sul paesaggio, dominato dalla visione del Golfo di Napoli ha guidato le scelte compositive su una concatenazione di eventi che legano lo sfondo del mare al rosso del fuoco, nell'intenzione di richiamare il rapporto fra mare e vulcano, acqua e fuoco, Golfo e Vesuvio. Acqua e fuoco, antagonisti e complementari, sono per noi elementi vitali. L'acqua è sorgente, ricambio, costanza, energia; il fuoco è grinta, passione, calore. Lo scrosciare dell'acqua, il ticchettio della pioggia, l'inebriante carezza della nebbia profumata sulla pelle si legano qui al vigore della fiamma e alla sua forte carica emotiva. Gli interni del centro benessere sono pensati per enfatizzare il dialogo fra i due elementi, scelti come simbolo di questo percorso: il rosso del fuoco e l'azzurro del mare spiccano sulla nota materica neutra della pietra chiara a grandi lastre, che ricopre uniformemente pavimenti e pareti. La struttura privilegia l'apertura verso il panorama, avendo come cardine una vasca esterna tutta dedicata al benessere, con idromassaggi, lettini massaggianti e poltrone sommerse, tutti orientati verso il Golfo di Napoli. La vista è emozionante, con lo sfioro infinity che fonde il pelo dell'acqua della vasca con il cielo e il mare del golfo. All'interno lo sbarco degli ascensori immette direttamente nella hall, caratterizzata da una stretta parete vetrata, che racchiude al suo interno il rosso acceso di rami di nocciolo verniciati, a ricordare il corallo, una volta abbondante nelle acque del golfo. Superato il bancone reception color bronzo, ci si immette verso gli spogliatoi e di qui si accede al paradiso del fuoco, un'area relax caratterizzata da una serie di fiammelle che riempiono di piacevole tepore la zona dei lettini per il riposo. Dall'altra parte è l'inferno dell'acqua, in cui getti d'acqua si colorano di rosso, l'acqua ribolle come lava fumante e la luce crea col vapore affascinanti scenari da inferno. Lo spazio diventa surreale e si è avvolti in una nebbia carica di rossi bagliori, accompagnati dallo scrosciare dell'acqua di cascate ribollenti. Sul lato opposto alle vasche, un portale in pietra delimita l'area delle cabine. Tre docce a diversa temperatura sono schermate da lastre in vetro satinato rosso. Da un lato il grande bagno turco, dalle linee pulite ed essenziali, completamente rivestito in pietra ed il fronte interamente vetrato. Dall'altro l'hammam con le cabine trattamenti. Davanti lo spettacolo di un vortice virtuale di petali di rosa rossi, proiettati sul pavimento, si agita e vibra al passaggio delle persone in un vortice di emozioni e sensazioni che stimolano i sensi e affasciano magicamente gli utenti ■

↑→ | Lo spettacolo di un vortice virtuale di petali di rosa rossi, proiettati sul pavimento, si agita e vibra al passaggio delle persone |
A spectacular virtual vortex of red rose petals: projected onto the floor, it moves and vibrates when people pass



Hotel Romeo in Naples is a recently opened ultramodern design hotel, created by renovating a prestigious building overlooking the seafront in Naples which had formerly housed the offices of the Lauro shipping company, and then the offices of the Roma daily newspaper. Part of the history of Naples that Romeo Alberghi has turned into a luxury hotel by entrusting the basic architectural project to the Tange practice in Tokyo, who had already designed the Naples business centre. In this hotel with its bold and tasteful design, combining originality, history and tradition with sophisticated modernity, Romeo Alberghi asked Studio Bizzarro to create a spa that would be able to unite the refined image of its interior with the strong attraction of the landscape, historical and cultural context of the city of Naples. In many hotels, even the most prestigious, spas are confined to not very important areas. On the contrary, in this fascinating project the client decided that the spa should be created in the most captivating and exciting area of the hotel: the ninth floor, entirely overlooking the extraordinary panoramic view of the Gulf of Naples. The result is spectacular, full of references to the setting and breathtaking views over the surrounding panorama. The need to draw attention to the landscape, dominated by the view of the Gulf of Naples guided the composition decisions to a series of events linking the seabed with a fiery red, with the intent of bringing to mind the relation between the sea and the volcano, water and fire, the Gulf and Mount Vesuvius. Water and fire, antagonists and complementary, are for us vital elements. Water means a spring, renewal, constancy, energy; fire means determination, passion, heat. The sound of pouring water, the pitter-patter of rain, the exhilarating caress of perfumed mist on your skin combine with the heat of flames and their strong emotional force. The interiors of the wellness centre are designed to emphasise the relationship between the two elements, chosen as symbols of this spa: the red of fire and the blue of the sea stand out against the neutral material tones of the large slabs of light-coloured stone used to uniformly cover the floors and walls. The structure opens onto the panorama and, at its core, has an outdoor pool wholly devoted to wellbeing, with hydro-massage, submerged

massage beds and armchairs, all facing the Gulf of Naples. The view is thrilling, with the infinity effect blending the surface of the water in the pool with the sky and the sea of the gulf. Inside the lifts arrive directly in the entrance, which features a narrow glazed wall enclosing hazelnut branches painted bright red to imitate the coral which was once abundant in the waters of the gulf. After passing the bronze coloured reception desk, you reach the changing rooms and from there access the fire paradise, an area for relaxation featuring a series of lights which surround the rest beds with a pleasing warmth. On the other side is the raging inferno of water, where the water jets are coloured red, the water bubbles like smoking lava and the light creates fascinating hell-like scenarios with the steam. The area becomes surreal and you are enveloped in a mist charged with red flashes, accompanied by the thunder of the water in churning waterfalls. On the side opposite the pools, a stone portal marks the edge of the treatment area. Three showers at differing temperatures are screened by sheets of red satin-finish glass. On one side is the large Turkish bath, with clean and simple lines, totally clad in stone with a fully glazed front. On the other side is the hamam with its treatment booths. At the front is a spectacular virtual vortex of red rose petals: projected onto the floor, it moves and vibrates when people pass creating a vortex of emotions and sensations that stimulates the senses and magically fascinates users ■

↳↘ | L'acqua bolle come lava fumante e la luce crea col vapore affascinanti scenari da inferno | The water bubbles like smoking lava and the light creates fascinating hell-like scenarios with the steam

